

大衆文化叢書

第一輯第十六種

國際新聞讀法

楊東蓀著

大衆文化出版社

民國二十五年

編主專東楊

書叢化文衆大

種六十第輯一第

法讀聞新際國

分五角一售實冊每

翻
印
必
究



版
權
所
有

專東楊 著
局書新北 處售經總
店書活生
局書明黎

版初月六年五十二國民

目次

一	引言·····	一
二	各國通訊社的背景及其作用·····	四
	1.各種通訊社的背景·····	六
	2.通訊社的作用·····	一〇
三	從和平陣綫與侵略陣綫來讀國際新聞·····	一五
四	從帝國主義間的矛盾來讀國際新聞·····	二三
五	從帝國主義進攻蘇聯來讀國際新聞·····	四二
六	從弱小民族的解放運動來讀國際新聞·····	五一

七	從各國法西斯與左翼的鬭爭來讀國際新聞……………	六四
八	中國爲世界之一環……………	七五

國際新聞讀法

一 引言

報紙上紀載的國際新聞，是最新開展着的世界歷史事實，是國際生活進展過程中的紀錄。國際新聞不但是到了歷史的現階段才能豐富充實；並且在某種限度內，每日的國際新聞就是最詳細的世界史底某一頁。

國際生活的範圍最廣泛。自從世界史踏上了資本主義時代，特別是到了資本主義最後階段的帝國主義時代，世界上各國間和各民族、殖民地半殖民地及少數民族間，產生了緊密而又縱橫交錯的各種關係。除經濟關係

之外，還有政治關係、文化關係、社會關係等等。這些關係在互相對立，互相聯繫和互相鬭爭的過程中，構成了整個的繼續向前發展的國際生活。國際新聞就是這些生活，特別是國際政治生活的紀錄。

新聞是最新的消息，因此有人說：國際新聞就是報紙上發表的國際情形的最新消息。所謂消息，當然不一定是正確的事實。國際新聞經常是政治和主義宣傳的工具，有時故意歪曲事實，甚至捏造事實；不過並不因此而抹殺了國際新聞能報告正確事實的意義。

我們閱讀國際新聞的目的，首先是爲着要認識這個世界的真面目。具體地說：第一，我們要明瞭國際的總形勢和國際情勢的諸特徵。這是說，不僅要明瞭國際生活的總體，而且要找出在發展過程中的各個基本特點。

第二，我們要了解國際關係的對立和鬭爭，找出國際情勢變動的規律性和因果關係。把握着不斷變動的現在，更由此而測定其未來的動向。第三，我們要明白各國間和各民族間的關係，了解它們在國際上的地位和對外的策略。

其次，我們的目的是爲着要知道中國在國際間的關係和國際上的地位。無疑的，今日的中國，已經和世界發生緊密的關係；國際上一切大小事變，無論直接或間接都影響到中國來。別一方面，中國自身的變動也會波動到全世界。

中國自從「一九一八」以後，遭逢着空前的災難；我們的「友邦」正進行用軍事的或其他的力量來征服我們。在這樣嚴重的時候，如果我們對國

際情勢毫無所知，或者只是一些皮毛的認識，沒有把握着問題的癥結所在；例如敵乎？友乎？的著者，將敵人認作朋友，那真是荒天下之大唐；如果在「共存共榮」的友誼合作之下，中國不早就完了嗎？因此我們讀國際新聞的最主要目的，是在透澈地了解了國際情勢以後，辨別友和敵，決定對友國或敵國的策略，將民族解放運動推上最合理的軌道。

最後，關於國際新聞的讀法，我想分開兩方面來講：第一是我國報紙所載國際新聞的特殊性質；第二是國際新聞所載的國際政治消息。

二 各國通訊社的背景及其作用

大家都知道我國的新聞事業，比較歐美各國落後得多，報紙的規模很

小，沒有能力遣派駐外國的記者，甚至沒有能力設立一個能夠供給國際新聞的大規模的國際通訊社，例如國人所設的兩個通訊社——華聯社和世界新聞社，就因為規模太小，不能負起國際通訊的任務。我們每日所讀的國際新聞，可以說完全是由外國的通訊社供給的；例如英國的路透社，法國的哈瓦斯社，日本的同盟社等等。

因為經濟和時間的關係，外國通訊社所供給的新聞，通常是很短的；並且各國通訊社所代表的立場不同，因此發出的新聞有時也很矛盾。我國報紙碰到這種情形，只好將幾個通訊社的不同的消息都登出來，讓讀者自己去理解。像這樣沒有系統的登載新聞，當然是一個大缺陷；不過讀者從各個通訊社所發出的不同的消息中，能夠看出它們政府間的關係。

本來通訊社的任務，只在正確地傳播事實，不該發出歪曲事實的新聞；但事實上，任何國際通訊社都代表本國政府的立場，以宣傳政策來操縱世界輿論，有時更捏造事實來達到某種政治目的，因此我們要注意到在中國幾個主要的外國通訊社的立場。

1. 各種通訊社的背景

a. 路透社在我國的活動已有長久的歷史。遠在一二十年前就單獨操縱我國報紙中國際新聞的供給，現在還佔着最優勢的地位。路透社雖然不是英國政府所設立的，但它跟英國政府很有聯絡，事實上是屬於英政府的。它完全以英國的立場爲自己的立場。在英國勢力所到的地方，就有路透社活動的蹤跡。現在路透社除倫敦的總社外，在世界七個中心都市（上海、

孟買、開羅、新金山、開浦鎮、紐約、哇大華）都設有分社。它的新聞傳播政策採用分權制，即各支社可自行負責發出新聞，所以它的消息傳達得最快而消息所包括的範圍也最廣。路透社怎樣在中國報紙供給新聞呢？上海報紙的國際新聞是牠直接供給的，其餘各地均由中央社代發，用「中央社××（地名）×路透電」的字樣。即路透社的國際新聞譯爲中文後，交中央社代發到上海以外的中國各地。路透社的譯文，中央社不能更改的。

b. 哈瓦斯社在一九三一年末成立支社於上海，隨着在北平、南京也設立分社。它是法國唯一的半官通訊社。它除了每年受政府定額的補助金外，還受政府政治力量的幫助，維持着獨占的地位。法政府特許哈瓦斯社有使用各省電線的權利。因此它的立場就是法國政府的立場。它支配新聞

的範圍，就是法國所直轄的統治地及法國政治經濟勢力所到的地方。目前哈瓦斯社在法國設有四十餘支社，在外國有二十幾個支社。它傳播新聞的方法是採用集中制，即將採得的新聞集中於巴黎總社，然後發到需要新聞供給的地方。哈瓦斯社的國際新聞所包括的地域範圍也很廣，它在世界各大都會都有特派記者，發出的新聞也不少。路透社和中央社成立交換新聞的辦法後，哈瓦斯社也仿照路透社辦法，把上海以外的幾處分社取消，新聞改由中央社代發。

c. 國民社原是中國外交部的半官式的通訊社。它和美國的合衆社德國的海洋社合作，將這兩個通訊社的國際新聞用國民社的名義發出。合衆社當然代表美國立場，新聞包括的範圍主要是南北美洲和跟美國政治經濟有

關係的地方。海洋社是德國半官式的通訊社，所以它的立場就是德國的立場。新聞範圍包括歐洲，特別是中歐各國。兩個通訊社的新聞，在上海方面，完全由國民社代發。其餘各地仍由牠們自己發送新聞，因為除上海之外，國民社沒有發稿的分社。

d. 塔斯社是蘇聯半官式通訊社，它專管理對外的新聞傳播。自從加入國際新聞通訊社聯合會後，在世界各大都市如紐約、倫敦、巴黎、柏林與上海等地都有支社的設立。它所供給的新聞主要是蘇聯的。其他資本主義國家的通訊社所不願傳播的蘇聯社會主義建設的新聞，多由塔斯社供給，極受中國報紙的歡迎。

e. 同盟社和電通社都是日本的通訊社。同盟社是最近成立的，據說該

社組織的委員，多屬日本各大報及廣播協會的代表。日本新聞聯合社亦已併入，而成爲一個規模較大的日本半官式的通訊社。據最近消息，本年五月同盟電通兩社將實行合併。電通社雖然最初不是官辦的，但事實上，電通社所發出的新聞，其宣傳日本政策的態度，比同盟社和以前的日本新聞聯合社（簡稱日聯社）更爲明顯。

2. 通訊社的作用

所有外國通訊社，即使在平時發出的新聞，也多含有作用和帶有宣傳的性質。關於特殊問題，則巧妙地發出利於本國政策的消息；在非常時期，則更爲本國政策所支配。原因是國際通訊社受本國政府的政治勢力的擁護，和經濟上的援助，不得不負着爲本國政府執行國際宣傳的使命，而

且給予本國外交政策一種有力的協助。通訊社發出的國際新聞的作用，通常以下列幾種方式表現出來。

a. 發出的新聞都顯出本國政府的立場。合衆社是代表美國的政治立場的，例如今年二月合衆社發出這樣一段新聞：

『檀香山廿四日國民電：蕭伯納今日於此受當地人士之歡迎。蕭氏曾聲稱，美國應確守其對於蘇俄之友誼關係，以防日本之威脅。但又謂，唯最近則決不會有任何戰爭，蓋我人過於怯懦也。』

這不過是紀載英國幽默文豪蕭伯納到檀香山的普通新聞，但可以看出美政府對蘇對日的立場。哈瓦斯社的新聞，最能顯示法國與德國的相反立場。

今年二月二十日捷克京城哈瓦斯電：

『警廳頃逮捕德國人十五名，其中大部份係由該國移居此間者，曾在各處散佈宣傳小冊，主張以暴力推翻捷克民治政體。此項小冊流傳頗廣，尤以外國僑民所居區域爲甚。』

這是揭破國社黨的黨徒們在捷克活動的消息。海洋社是德國半官式的通訊社，當敘利亞反法運動高漲的時候，海洋社就發出「敘利亞的糾紛法政府應負其咎」的新聞。其次，反蘇聯的消息都由海洋社傳出來。以「英帝國」的立場爲自己的立場——的路透社，不消說是代表英政府的了。塔斯社的新聞則經常報告蘇聯建設成功和各國革命勢力發展的消息；而同盟社或電通社的新聞，則不外是「東亞安定勢力」和「大陸政策」的宣傳工具。

b. 爲本國政策作宣傳，或對於敵國的政策作反宣傳。外國通訊社發出

的新聞，固然不能斷定完全含有宣傳作用，不過外國人所選擇的通訊，自然帶着自己本位的色彩，甚至露骨地顯出本國政府的立場；我們閱讀這類新聞，在不知不覺間，已受外國的宣傳。當上次世界大戰的時候，英國路透社獨占了世界海底電線的利用，一方面完全封鎖德國的新聞，他方面總動員對德國作宣傳和反宣傳。因通訊社的宣傳威力，德國被認為和平的破壞者，協商國是爲着自由和平法律而戰。有人以爲協商國獲得勝利，宣傳力量是主要原因之一。反宣傳不一定根據事實，例如去年九月廿四日日聯社傳出新疆將宣告獨立，成立蘇維埃共和國和加入蘇聯的消息，九月廿六日日塔斯社就發出闢謠的新聞：

『……據莫斯科熟悉新疆情勢者觀察，此項消息絕無根據，且係